



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA  
SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER LE FORZE DI POLIZIA  
*dipps.scuolaperforzopoliza@pecps.interno.it*

## AVVISO ESPLORATIVO PER MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

**Per l'affidamento, mediante una procedura negoziata ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b) del D.Lgs 19 aprile 2016 n. 50 per la fornitura del servizio di interpretariato per i frequentatori stranieri dei corsi organizzati dalla Scuola Internazionale di Alta Formazione per la Prevenzione ed il Contrasto al Crimine Organizzato di Caserta.**

Si comunica che la Scuola di Perfezionamento per le Forze di Polizia, sita in Roma, Piazza di Priscilla n. 6, intende avviare una procedura negoziata ex art. 36, comma 2, lett. b) del D.Lgs 19 aprile 2016 n. 50 per l'affidamento del servizio di interpretariato rivolto ai frequentatori stranieri dei corsi organizzati dalla Scuola Internazionale di Alta Formazione per la Prevenzione ed il Contrasto al Crimine Organizzato di Caserta.

Il valore presunto della ricerca di mercato è pari ad euro 59.752,00 IVA esclusa.

Il presente Avviso persegue fini di economicità, efficacia, tempestività, pubblicità, imparzialità, trasparenza delle fasi di affidamento del servizio e buon andamento della pubblica amministrazione, nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 30 del D. Lgs. n. 50/2016.

Il presente Avviso, pubblicato sul sito istituzionale dell'Amministrazione, non presuppone la formazione di una graduatoria di merito o l'attribuzione di punteggi e non è impegnativo per l'Amministrazione la quale si riserva, in ogni caso e in qualsiasi momento, il diritto di sospendere, interrompere, modificare o cessare la presente indagine conoscitiva, consentendo a richiesta degli interessati la restituzione della documentazione inoltrata, senza che ciò possa costituire diritto o pretesa di qualsivoglia natura, indennizzo o rimborso dei costi eventualmente sostenuti per la partecipazione alla presente indagine di mercato.

Detta indagine di mercato ha il solo scopo di creare una rosa di operatori economici, al fine di individuarne almeno cinque cui inviare richiesta di offerta. In caso di un numero elevato di concorrenti, l'Amministrazione si riserva di effettuare la scelta delle Società, cui inviare richiesta di offerta, mediante sorteggio pubblico, in un numero massimo di 10 (dieci) Ditte.

### **1. Requisiti richiesti per la partecipazione**

Sono ammessi a presentare manifestazione di interesse gli operatori economici iscritti nel registro della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura nel settore oggetto della presente manifestazione di interesse.

Gli stessi, alla data di scadenza del termine per la presentazione della manifestazione di interesse, non devono trovarsi in una delle condizioni di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016.

Essi dovranno, altresì, essere in possesso dei requisiti di capacità economica finanziaria e tecnico professionale, di cui all'art. 83 del D. Lgs. n. 50/2016, come di seguito esplicitati:



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER LE FORZE DI POLIZIA

*dipps.scuolaperforzopolizia@pecps.interno.it*

- fatturato minimo annuo almeno pari al valore dell'appalto, nel settore di attività specifico;
- certificazione di qualità UNI EN ISO 9001 in corso di validità, per il settore di accreditamento inerente il servizio di interpretariato.

I requisiti minimi richiesti consentiranno a questa Amministrazione di selezionare concorrenti che siano in grado di svolgere adeguatamente il servizio richiesto.

Ai fini della presente indagine gli operatori economici dovranno essere iscritti al Me.Pa.

## 2. Descrizione della prestazione

Fornitura del servizio di interpretariato/simultanea e/o consecutiva dall'italiano all'inglese e viceversa, in un ambito linguistico relativo al settore della sicurezza, in particolare della prevenzione ed il contrasto alla criminalità organizzata, con impiego di terminologia giuridica e di polizia.

Detto servizio dovrà essere programmato dalla fine di gennaio alla fine del mese di giugno 2017, per un numero di 6 corsi della durata di n. 2 o 4 settimane. Per ogni corso dovranno essere impiegati due traduttori.

## 3. Criteri per l'individuazione dell'operatore economico affidatario

Per l'affidamento verrà utilizzato il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 95 comma 4 del D. Lgs. 50/2016.

## 4. Modalità e data di presentazione delle candidature

La manifestazione di interesse, redatta in carta semplice e in lingua italiana, sottoscritta dal candidato, ovvero dal legale rappresentante o da un suo procuratore, dovrà essere inviata, tramite Pec, all'indirizzo: [dipps.scuolaperforzopolizia@pecps.interno.it](mailto:dipps.scuolaperforzopolizia@pecps.interno.it), **entro e non oltre le ore 12 del 11 gennaio 2017**, pena esclusione, alla Scuola di Perfezionamento per le Forze di polizia – Ufficio Affari Amministrativi.

La manifestazione di interesse dovrà essere corredata dalla dichiarazione di insussistenza delle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D. Lgs. 50/2016 e dalla fotocopia del documento di identità in corso di validità, del dichiarante. Si accetta il DGUE.

Ai fini della eventuale ricezione della documentazione di gara, i candidati nella domanda devono altresì indicare il proprio indirizzo, con specificazione dei recapiti telefonici e degli indirizzi di posta elettronica, ordinaria e certificata.

### Responsabile del procedimento:

D.ssa Lidia MIRANDA – Dirigente reggente dell'Ufficio Affari Amministrativi.



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA  
SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER LE FORZE DI POLIZIA  
*dipps.scuolaperforzopoliza@pecps.interno.it*

**Struttura proponente**

Scuola di Perfezionamento per le Forze di Polizia – Piazza di Priscilla, 6 00199 Roma.

**Indirizzo internet:** <http://www.poliziadistato.it>.

**Informazioni e chiarimenti:**

potranno essere richiesti al seguente indirizzo di posta elettronica:  
[dipps.scuolaperforzopolizia@pecps.interno.it](mailto:dipps.scuolaperforzopolizia@pecps.interno.it).

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO  
Dr.ssa Lidia Miranda